

出國報告（出國類別：其他）

出席「亞太經濟合作會議智慧財產權
專家小組（APEC/IPEG）
第 38 次會議」報告

服務機關：經濟部智慧財產局

姓名職稱：黃文發 組長

施偉仁 秘書

謝宛蓁 專員

派赴國家：中國大陸(寧波)

出國期間：103 年 2 月 16 日至 103 年 2 月 19 日

報告日期：103 年 3 月 17 日

摘要

APEC/IPEG 第 38 次會議於 2014 年 2 月 17 日至 18 日於中國大陸寧波舉行，由墨西哥工業財產權局局長 Mr. Miguel Angel Margain 主持。本次會議出席的經濟體包括汶萊、加拿大、智利、中國大陸、香港、印尼、日本、韓國、墨西哥、秘魯、巴布紐新幾內亞、菲律賓、俄羅斯、泰國、美國、越南及我國等 17 個會員體。

我國由本局國際事務及綜合企劃組黃組長文發率著作權組施秘書偉仁及法務室謝專員宛蓁出席，會中我國簡報「促進無障礙格式及孤兒著作之利用：中華台北的經驗與展望」及「專利法修正—增訂邊境保護措施」，內容詳實豐富並切合現行實務，與會會員體代表不僅於會場上踴躍提問，私下亦利用機會詢問我國相關法制之執行現況，除能促進 APEC 經濟體對我方目前在智慧財產法制之瞭解外，並有助於彼此經驗的分享與交流。

目 次

壹、 目的.....	4
貳、 過程.....	4
參、 第 38 次 IPEG 會議情形	4
肆、 心得與建議	20
伍、 附錄.....	21

壹、 目的

為持續追蹤並掌握國際間智慧財產權相關議題之最新發展情況，並增進與 APEC 各經濟體間之交流互動，參加 APEC/IPEG 會議實有必要。此外，我國亦能藉由參加國際會議之機會，介紹我國在智慧財產權領域之新法案與新制度，以增進他國對我國法制之認識，亦能有效提高我國之國際能見度。

貳、 過程

本次 APEC/IPEG 第 38 次會議於 2014 年 2 月 17 日至 18 日於中國大陸寧波舉行（議程如附件 1）；本局係由國際事務及綜合企劃組黃組長文發率著作權組施秘書偉仁及法務室謝專員宛蓁出席。

會中我國簡報「促進無障礙格式及孤兒著作之利用：中華台北的經驗與展望」及「專利法修正—增訂邊境保護措施」，內容詳實豐富並切合現行實務，獲得與會會員體代表之熱烈討論，除能促進 APEC 經濟體對我方目前在智慧財產法制之瞭解外，並有助於彼此經驗的分享與交流。

參、 第 38 次 IPEG 會議情形

第 38 次 IPEG 會議於 2 月 17 日上午 9 時進行至下午 5 時 30 分，次日繼續於 9 時進行至中午 12 時結束，主席為墨西哥工業財產權局局長 Mr. Miguel Angel Margain，謹將重要討論事項依會議議程分述如下：

一、 會議開場：議程 1a：主席開場致詞。

主席歡迎各經濟體代表參加本次會議，並詢問是否有需要臨時提案更改議程者，中國大陸表示將新增商標法修正之介紹，另祕魯亦表示將報告如何促進該國專利制度之利用，其餘依既定議程進行本次會議。

二、 先前 IPEG 活動報告：

(一) (2a) : APEC

1. 陸方簡報 2014 年 APEC 的優先事項：中國大陸主辦 2014 年 APEC 之主題為「攜手亞太，共創未來(Shaping the Future through Asia-Pacific Partnership)」，三項優先領域分別為「推動區域經濟整合」、「促進創新發展、經濟改革及成長」及「加強全面連結及基礎建設發展」。
2. APEC 秘書處（計畫管理小組）官員更新其管理之計畫資料，表示目前提報要求挹注經費的計畫有 219 個，經核准執行之計畫有 109 個，核准率達 50%，並說明 2014 年主要經費來源及 2014 年針對經費核准的審核流程及相關資料提報時限。

(二) (2b) : ASF/TILF/OA

1. 韓國更新「APEC 為永續發展進行之適切科技與策略 IP 運用研討會 (APEC workshop on appropriate technology, strategic IP utilization for sustainable development)」計畫：籌辦本研討會之目標有四：(1)廣泛分享從個案研究中獲得的資訊與經驗，並建立最佳範例；(2)提升一般大眾對適切科技 (AT) 之瞭解與認知；(3)從中尋找企業機會，作為經濟成長之途徑；(4)增進 APEC 會員體間之合作與夥伴關係。本研討會將於 2014 年 7 月 2 日至 3 日舉行，地點在韓國首爾江南區的 Imperial Palace Hotel。美國向韓國表達感謝及恭喜之意，智利則明確表示會參加此一研討會。
2. 俄羅斯更新「透過開放創新之概念推廣智慧財產權之有效利用 (Promoting Effective Utilization of IPRs through the Concept of Open Innovations)」計畫提案：本計畫希望從 IPR 的取得及移轉，以及政府機關在推動 IPR 的開放利用及商業化之過程中可能遭遇到哪些困難之觀點出發，賦予 APEC 各經濟體一個討論開放創新此一概念的機會。加拿大及韓國均強調開放創新此一概念的重要性，鼓勵俄羅斯持續進行此一計畫之研究。
3. 韓國更新「利用手機 APP 宣導智慧財產意識(Bridging the IP Divide and

Facilitating Information and Communication Technology by Developing a Mobile Application for IP Awareness)」計畫提案：

- (1) 學習的方式已經從傳統的紙本，進步到以動畫為基礎的 E-learning，現在又拓展至以遊戲為基礎的 G-learning。據估計，目前遊戲市場的產值有 1 億美元，到 2016 年更將成長至 28 億美元，商機無限。
- (2) 至於為何選擇開發手機 APP 作為 G-learning 的媒介，是因為我們生活在數位時代中，智慧手機使用者的人數節節高升，手機已經成為現代人生活不可或缺的必需品，因此利用手機 APP 進行 G-learning 的教學，滲透力及使用率會最高。
- (3) 韓國期待透過 G-learning 能啟發使用者對 IP 的興趣，進一步接觸更深層的 IP 領域內容，甚至成為未來的創新領導人，並預計在 2015 年完成 G-learning 的內容，從 2016 年開始設計推廣 G-learning 應用的計畫。
- (4) 美國、香港、智利、墨西哥、泰國、加拿大、菲律賓、俄羅斯、中國大陸、越南及我國均認為本提案相當有趣且充滿創意，確實是數位時代中可以有效推廣 IP 的新途徑，並對韓國表達恭喜之意。此外，美國、智利、墨西哥、俄羅斯及我國(韓國事先邀請)表示願意成為本案的共同提案人；泰國及中國大陸則表示希望未來有機會能夠在此方面與韓國合作；越南希望 IPEG 能夠持續支持韓國之提案；韓國最後對各經濟體的支持表達感謝。

(三) (2c)：Self-funded 自資辦理提案

韓國更新「適切科技發展計畫(Appropriate Technology Development Project)」辦理情形：韓國首先介紹發展適切科技(AT)之整個流程，第一步必須先確認當地的需求，包括瞭解當地的環境、生活方式、文化及當前遭遇的困難；接著檢索先前技術，從專利資料庫中尋找

解決問題的最佳技術工具；最後進行當地試驗與開發，並推廣改良後的技術及建立 AT 資料庫。韓國並報告 2013 年在巴布紐新幾內亞及菲律賓發展 AT 之成果，包括利用以腳踏車驅動的幫浦改善了巴布紐新幾內亞的農業灌溉系統，以及為菲律賓建造了一個小型的煉油機，有效提升了煉油的效率。印尼發言表示支持韓國之計畫，並希望未來有機會能與韓國合作。

(四) (2d) : Other matters

美國更新「下世代貿易與投資議題：創意內容在數位環境下的創造與傳播 (Next Generation Trade and Investment Issue : Creation and Dissemination of Creative Content in the Digital Environment)」之提案：

1. 有鑑於數位時代著作流通需要科技保護措施 (TPMs)，以保護創作人、藝術家等的權益，惟科技保護措施常被規避或破解，美國倡議建立促進著作流通之 APEC 準則並涵蓋科技保護措施，美國並說明將在本次 IPEG 會議第 2 天贊助舉辦有關科技保護措施之研討會，邀請 2 位專家簡報科技保護措施之實務。前述美國提案並非新提案，美國曾於 2012 年 CTI 提案，經 CTI 交 IPEG 討論，並曾於第 36 次 IPEG 會議中提案討論。
2. 中國大陸發言表示美國建議在 2014 年建立科技保護措施之 APEC 準則操之過急，科技保護措施並非促進著作流通之唯一選項，APEC 準則應包含其他議題，TPMs 是一個全球性的議題，雖然 WCT 及 WPPT 已有科技保護措施的規定，但各國在實踐上仍缺乏一致標準，因此 TPMs 議題不應僅在 APEC 會員體間討論。我國發言表示在數位時代，為促進文創產業發展 TPMs 對於保護作者等權利人的著作權有其必要性，非法規避 TPMs 嚴重傷害權利人合法利益的保護，我國歡迎美國有關防止非法規避 TPMs 措施及銷售為規避 TPMs 為目的之裝置或服務之法律機制之討論，並表示樂於參加美國隔日舉辦之研討會。

三、 與 CTI 互動：CTI 主席簡報中提及要檢討 CTI 各次級論壇之效率和有效性，並列舉出數個建議，包括討論議程時應該要有更多的意見回饋及腦力激盪、是否指派正確人選參與會議、利用視訊會議、CTI 應多參與各會議之進行、跨論壇的合作等。美國表示感謝 CTI 主席提出之幾點建議，加拿大則十分同意這些建議，並特別點出跨論壇對話之重要性。

四、 CTI 優先議題：

(一) (4a)支持 WTO—深化 IP 政策對話及對 IPR 新興領域之保護：

1. (4a-i)地理標示之保護：美國簡報「美國之地理標示及鄉村發展(GIs and Rural Development in the United States)」：

(1) 美國認為基於下列理由，地理標示具有促進鄉村發展之功能：I.GI 產品可能比一般產品具有更高之經濟價值；II.GI 可能會吸引有興趣對該產品進行取樣並參觀製造過程之觀光客；III.GI 的聲譽可以延伸至下一代，吸引更多人至該地區觀光；IV.GI 有助於技術之保存及開發，才能確保產品之品質；V.GI 可能可以支持慈善活動及提供教育機會。

(2) GI 可以透過不同制度加以保護，例如美國是透過商標註冊制度保護 GI，且在美國體系中，製造商團體、商會、政府機關、大學、農業部及非政府組織都可以協助 GI 的保護及發展，只是各自扮演的角色不同。由於 GI 是具有識別性的產品，有別於一般的產品或商品，故為了極大化收益，生產者應該彼此合作，否則消費者會個別與之議價，以求用最低的價格買到 GI 產品，但生產者一開始或許不知道合作帶來之利益，因此如何說服彼此合作的確是一大挑戰。

(3) 美國並舉 Tillamook 所生產的乳品為例，該地非常適合生產用來製造起司、奶油、冰淇淋的牛乳，但因為地處偏遠、交通不便，相關乳製品的運輸非常困難。一直到 1854 年，許多農夫集結起來建造了一艘船，才開始大量的把他們製造的起司運送

出去；到了 1909 年，10 個酪農夫聯合成立 TCCA，該協會開始在洛杉磯、舊金山和波特蘭等地刊登廣告，時至今日，TCCA 已經有自己的官方網站，並且在 FB 上有超過 40 萬人追蹤。此外，美國也再度重申，有關 GI 之保護，應注意以下幾點原則：I.確保通用名稱的使用不會受到影響；II.不能侵害在先權利；III.必須提供利害關係人異議或撤銷 GI 註冊的機會。

(4) 中國大陸回應表示 GI 的議題確實愈來愈重要，尤其是 GI 保護與商標權（特別是在先商標）之間的衝突如何解決，需要更多的討論與研究；又截至 2013 年為止，在中國大陸完成註冊登記的 GI 共有 2000 多件，其中 40 多件是國外的申請案，有機會的話，中國大陸很樂意與其他經濟體分享他們的實務經驗。我國則表示感謝美方說明 GI 如何透過商標制度促進鄉村發展，針對美方簡報中所提及之事項，我國也有類似的經驗，尤其是關於如何提昇鄉村對共同合作之認知方面；此外，我國亦是透過商標制度保護 GI，包括像是產地證明標章及產地團體商標，一個名稱如果有核駁的絕對事由或相對事由存在，則不應該被核准註冊為一般商標、產地證明標章或產地團體商標，如經註冊，則任何人可以循異議程序救濟，利害關係人也可以申請評定。

2. (4a-ii)遺傳資源、傳統知識及民俗之保護：無經濟體提供簡報或表示意見。

(二) (4b)支持 APEC 投資促進行動計畫－利用新技術以改善投資環境：

1. (4b-i)對科技與相關智慧財產權提供適當且有效之保護：無經濟體提供簡報或表示意見。

2. (4b-ii)發展策略以迎合中小企業之 IP 需求：墨西哥更新「創新及中小企業管理調查 (Survey on Innovation and SMEs Management)」：目前已有 9 個經濟體配合問卷提供回應意見，加拿大表示會後將配合填

寫問卷。

(三) (4c)貿易及投資促進

1. (4c-i) APEC 反仿冒與盜版倡議：

墨西哥更新「仿冒/盜版與組織犯罪間的關係(Relationship between counterfeiting/piracy and organized crime)」提案：請各經濟體配合問卷提供回應意見。

2. (4c-ii) APEC 相關執法行動：韓國簡報「介紹阻止非法侵害著作權計畫(Introduction of the Illegal Copyright Obstruction Program (ICOP) in Korea)」：韓國從 2008 年開始建置網路侵權自動追蹤系統，該系統主要係由自動網路搜尋監視系統（由 CPC 負責營運）及內容辨識系統（由 ETRI 負責營運）所組成，可自動搜尋各種類型的線上服務提供者（OSP）上非法的內容並下載或截取畫面存證，經資料庫辨識後自動寄送電子郵件要求加以刪除，經統計 2013 年透過該系統通知刪除的非法檔案高達 5 千 7 百多萬個，2012 年開始並發展離線打擊盜版 APP，在街頭拍攝實體盜版物後 APP 自動定位回傳 CPC，經彙整於地圖上後提供執法部門查緝之參考。美國詢問 ETRI 係指為何？韓國回應 ETRI 係指電子通訊研究所（Electronics Telecommunications Research Institute），一個由政府資助的研究機構。我方詢問 CPC 係指為何？韓國回應 CPC 係指韓國著作權團體聯合會（Korean Federation of Copyright Organizations）所屬著作權保護中心（Copyright Protection Center）。另我方於會議休息時間詢問韓國代表有關 ICOP 的經費來源及是否可用於處理境外網站之非法內容，韓國代表說明 ICOP 的經費完全來自文化體育觀光部（MCST）之政府預算，ICOP 亦可搜尋境外 OSP 上的非法內容並寄發電子郵件要求刪除，惟無法追蹤境外 OSP 是否確實刪除，境內 OSP 為避免受罰，幾乎都會依通知刪除。

3. (4c-iii) 與智慧財產權措施及政策相關之資訊交流

- (1) 我方簡報「促進無障礙格式及孤兒著作之利用：中華台北的經

驗與展望(Creation of a mechanism to facilitate the use of orphan works and accessible format copies - Chinese Taipei's experience and views)」：

- I. 簡介因應 WIPO 馬拉喀什條約通過，我國修正著作權法促進無障礙格式的流通，主要修正重點包括放寬得製作無障礙格式之主體及受益人範圍、允許無障礙格式得在障礙者間流通並得進口專供障礙者使用，以及為製作無障礙格式得規避科技保護措施等。此外，並介紹我國孤兒著作立法施行成果，以及遭遇到的特殊個案，並說明我國計畫將孤兒著作納入著作權法，使所有人都可以利用，並將「盡一切努力搜尋」修正為「盡相當努力搜尋」。
 - II. 會議主席詢問「相當努力」所指為何？我方回答「相當努力」指合理的搜尋，與「一切努力」有一點程度上的差別。另中國大陸國家版權局代表私下表示訝異我方迅速因應馬拉喀什條約修正著作權法，大陸著作權法修正草案目前仍在國務院法制辦審查。
- (2) 我方簡報「專利法修正—增訂專利邊境保護措施(Amendment to Patent Act — Introduction of Border Measures)」：
- I. 簡介本次專利法修正增訂邊境保護措施之背景、修法過程中面臨之選擇、修法重點及後續將訂定實施辦法之配套措施。
 - II. 美國提問後續訂定之實施辦法是否會先行預告，徵求利害關係人之意見，以及是否有預期任何人會使用此項查扣程序，我方回應增訂實施辦法時，將會進行預告程序，廣納一般大眾及利害關係人之意見，且並未預設何人會利用查扣程序，只要是專利權人均可能利用此項程序維護自身權利。韓國詢問誰有權申請查扣，我方回應只要是專利權人

都有權申請查扣。

III. 主席發問未來是否考慮納入依職權查扣之制度及相關主管機關為何，我方回應此次修法已充分考量是否有納入依職權查扣之可能性，但鑑於專利通常涉及高科技，專業性較高，海關人員基本上不可能獨立確認進口貨品是否侵權，因此我方暫不考慮採取依職權查扣之制度；至於主管機關之部分，專利法的主管機關是經濟部，海關則隸屬於財政部。

(3) 中國大陸簡報「中國大陸商標法最新發展 (The Latest Development of China 's Trademark Legislation)」：

I. 大陸商標法自 2003 年啟動第三次修法，2013 年 8 月 30 日通過，將於 2014 年 5 月 1 日實施，修正重點包括以下三大面向：(1) 為申請人提供方便：在申請程序方面導入聲音商標、電子申請、允許一案多類、審查官和申請人的溝通制度、審查時間的限制等；在異議程序方面，限定異議申請人資格及理由、異議不成立後商標局將逕予公告註冊，異議者可啟動撤銷程序；(2) 保障市場公平競爭：包括標準化馳名商標保護原則、禁止惡意商標搶註、禁止將他人註冊商標作為公司名稱、促進商標使用及強化商標代理人管理等；(3) 加強商標權利保護：新增侵權行為類型、增加處罰、新增懲罰性賠償規定及減輕舉證責任等。

II. 香港提問有關馳名商標使用及惡意搶註的認定問題，中國大陸回答馳名商標是一個法律事實，不得自行標榜「馳名商標」字樣用於商業使用，至於惡意搶註部分，屬全球共通面臨的問題，新商標法規定禁止搶註因業務往來關係或者其他關係等明知他人已經在先使用的商標。墨西哥對於中國大陸完成新商標法表達恭喜之意。美國詢問新增侵權

行為類型是否屬美國法所稱「間接侵權」(secondary infringement)之概念?「明知」(knowingly)是否包括在內?陸方代表回答其主觀上認為屬美國法所稱「間接侵權」,惟因各國法制不同,亦不盡然,至於「知情」是否包括在內,由於施行細則仍在徵求公眾意見階段,請美方可提出建議。

III. 最後會議主席肯定惡意搶註係屬進步之立法,並詢問有關審查官和申請人的溝通的程序及馳名商標的認定程序,陸方代表回應商標審查時認為商標註冊內容需要說明或修正的,即可與申請人溝通,作出說明或修正,至於馳名商標則採「個案處理、被動認定」之原則。

五、 IPEG 的其他集體行動

(一) (5a)支持簡易快速取得權利

1. (5a-i)參與國際智慧財產相關制度:

(1) 日本更新「APEC 之 IP 相關條約資訊及經驗分享 (APEC Information and Experience sharing of IP-related treaties)」: 調查內容包括 APEC 各經濟體加入 IP 條約之進度與現況,以及加入之後會獲得哪些利益等。韓國、加拿大、美國及中國大陸均發言表示此份調查相當有用,感謝日方從事此項工作,並期待最終之調查成果。

2. (5a-ii)建立國際調和的智慧財產權制度:無經濟體提出簡報或表示意見。

3. (5a-iii)APEC 專利取得合作倡議:日本更新「於 APEC 專利取得程序合作倡議下促進一致性 (More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures)」: 本計畫已推動三年,有必要重新評估此網站之效益,以決定下一步該怎麼走,希望各經濟體踴躍提供意見。

4. (5a-iv)簡易快速取得權利及保護相關文件：無經濟體提出簡報或表示意見。

(二) (5c) IP 資產管理與利用

1. (5c-i) 促進 APEC 經濟體之 IP 資產管理：無經濟體提出簡報或表示意見。

2. (5c-ii)提升公眾認知：

- (1) 墨西哥簡報「2013-2014 年舉辦之 Ingenio 博覽會(Expo Ingenio 2013 - 2014)」：墨西哥於 2013 年 10 月 16 日至 18 日舉辦之 Ingenio 博覽會，被視為是墨西哥國內最重要的科技盛會，技術提供者、買家、學術機構、公務員及一般大眾都是該博覽會的目標觀眾，該博覽會分為二個活動區域—學術區與展覽區，三天下來總計有 7 千多人參與。墨西哥將於 2014 年籌辦 Wit Session 博覽會，主要目的在於建立技術提供者與買家之間的連結，以促進墨西哥境內科學技術之商業化；本次博覽會將分別在五個州舉行，每個州舉辦 2 天，每天會討論 2 個 events，另外還提供諮詢服務，教導一般民眾如何填寫專利或商標申請書。

- (2) 香港簡報「香港 2014 年即將舉辦之智慧財產活動(Upcoming IP events to take place in Hong Kong during 2014)」：香港將於 2014 年 5 月 10 日至 14 日舉辦國際商標協會第 136 屆年會，預計將有來自 140 個國家、超過 8500 人與會，另將於 5 月 9 日舉辦第 6 屆的 Global Sensory Branding Forum。

3. (5c-iii)透過確保智慧財產權保護以促進技術移轉：無經濟體提出簡報或表示意見。

4. (5c-iv)智慧財產的創造、利用與散布：

- (1) 智利簡報「Inapi Proyecta Tool」：INAPI 係智利負責工業產權管理及促進流通的機構，由於在智利專利之利用率甚低，該機構

建置一個促進專利流通及技轉的平台，並開放公眾使用，權利人及利用人可以在該平台進行媒合及授權，平台並提供智慧財產權保護、利用及商品化相關知識。加拿大對於該平台涵蓋智慧財產權整個生命周期表示肯定，並表示該國也有意發展類似平台，同時詢問該平台技術移轉授權是否包含無償及有償部分？智利回應免費或須授權金者均可利用該平台進行媒合，但平台本身是開放供民眾免費利用。美國詢問該平台如何進行鑑價？智利回應透過交易決定授權價格。

- (2) 秘魯簡報「促進秘魯專利制度之利用(Promoting the Use of Patent System in Peru)」：由於秘魯當地專利申請率與鄰國相較偏低，秘魯主管機關國立保障競爭及保護智慧財產權研究所（INDECOPI）於 2012 年新成立一個創新促進部門，目的在於促進專利制度的使用，該部門採取一系列措施，包括降低規費，以促進當地專利的申請，2013 年秘魯當地專利申請案共 197 件，較 2012 年成長 16%，該國希望 2014 年能成長至 230 件。墨西哥表示該國同樣也有促進專利制度利用之問題，未來可與秘魯進行經驗交流分享。

(三) (5d)能力建構：

1. 日本更新「智慧財產權學院間分享資訊之網路平台 iPAC 倡議之增進 (Intellectual Property Academy Collaborative Initiative)」：本倡議已進行三年，日方將進一步評估推動成果，並感謝各經濟體的合作。
2. 韓國簡報「智慧財產電子學習(IP e-learning of KOREA)」：韓國 IP 電子學習工具包括 IP Panorama、IP Xpedite、IP Ignite 三大塊，內容均相當豐富完整，涵蓋專利、商標、著作權、營業秘密等 IP 領域，並深獲國際肯定。
3. 加拿大簡報「CIPO/WIPO 合辦之智慧財產服務傳遞管理技術應用研討會(CIPO/WIPO Executive Workshop on the Application of Management

Techniques in the Delivery of IP Services)」：

- (1) 自 1997 年開始，CIPO 即與 WIPO 合作，每年都為開發中國家與低度開發國家的 IP 官員提供專業訓練課程；2010 年，雙方更正式簽署備忘錄，強化彼此間合作舉辦 IP 官員訓練研討會的關係。本研討會的目標對象是資深 IP 官員，主要目的為強化開發中國家 IP 官員在智慧財產服務傳遞管理技術領域中之知識與技能、提供一個各地 IPO 官員交換意見的平台、提供加拿大第一手的 IP 經驗與專業智識。舉辦這些訓練課程的經費，是由 CIPO 與 WIPO 共同分攤，WIPO 負責參加者的旅費，CIPO 則負責食宿、行程安排等費用，所有參加者必須精通英文，下一次的研討會在 2014 年 6 月 9 日至 13 日舉行。
- (2) 墨西哥表示其與 WIPO 從 2008 年開始進行合作，下次會議將簡報合作成果。中國提問參與此一研討會是否有特別的條件限制或報名方式？加拿大回應所有與會者都必須透過 WIPO 網站報名，可以參考 WIPO 網站上之說明，歡迎各經濟體踴躍參加；菲律賓發言表示參與此一研討會，對他們的管理技巧有極大的助益，非常感謝加拿大與 WIPO 辦理此一活動；印尼則表示將會參與下一次的研討會。

六、 研提新研究計畫

- (一) (6a)新計畫品質評估小組 (QAF Team) 成員：2013 年有墨西哥、智利、加拿大等 3 會員。主席請會員考慮自願加入 2014 年品質評估小組成員，無其他經濟體有意願加入，故由墨西哥、智利、加拿大繼續擔任 QAF 成員。
- (二) (6b)新計畫提案
 1. 韓國簡報「促進智慧財產權利用與中小企業創新倡議(Initiative to facilitate the exploitation of IPRs and innovation in SMEs)」計畫提案：
 - (1) 有鑑於科技創新的腳步不斷加速，智慧財產權作為驅動創新與

經濟成長的角色更形重要，而中小企業也在許多 APEC 經濟體中扮演驅動經濟成長的重要力量。因此，藉由智慧財產權之運用，促進中小企業之創新能量，對經濟發展勢必有相當貢獻。過去 IPEG 也有許多致力於增進智慧財產權利用及強化中小企業創新能力之活動，但是各經濟體之間仍缺乏足夠的資訊分享機會，故希望本倡議能有效促進亞太地區智慧財產權之利用及中小企業之創新。

- (2) 此項倡議的目標包括：**I.**發展中小企業智慧財產策略之基本認識及最佳實務；**II.**提供 APEC 各經濟體問題諮詢之管道，以弭平 IP 落差；**III.**藉由增強中小企業競爭力之方式，而對 APEC 貿易及投資環境之發展有所助益。為了達成上述目標，建議採取下列行動：**I.**資訊及經驗分享；**II.**使用 APEC 經費從事相關研究；**III.**提供諮詢以符合各經濟體之需求；**IV.**增進中小企業的 IP 融資。
- (3) 本案先前已有墨西哥擔任該計畫之共同提案人，美國、越南及印尼亦當場表示加入成為共同提案人；我國表示中小企業占我國企業 96%以上，促進中小企業創新是重要議題，支持韓國提案並希望將來可以進一步合作；菲律賓及中國大陸則表示此議題相當重要，予以支持。本提案構想書獲得 IPEG 會議通過，可進行正式提案。

2. 美國提出「IPEG 增進營業秘密保護與執法(IPEG Work to Enhance Trade Secrets Protection and Enforcement)」提案：

- (1) 由於營業秘密在企業的智慧財產權組合中扮演相當重要之角色，甚至可能包含公司最有價值的資產，尤其對中小企業而言，透過營業秘密保護其內部資訊，比起其他智慧財產權之保護會更加經濟，因為營業秘密之取得及維持幾乎不需要任何花費。許多學術研究亦指出，營業秘密保護之強度與外國企業增

加投資之意願有正相關，尤其在技術密集的科技產業，此種現象更為顯著。因此，增進 IPEG 對現行營業秘密保護法制之認識，將有助於 APEC 各經濟體確認並分享目前面臨之挑戰，以進一步提出改善建議。

- (2) 為了建立資訊平台，IPEG 應該更廣泛地檢視營業秘密在整體智慧財產權保護與執法體系中之角色及重要性，並盤點 APEC 各經濟體現行的營業秘密法制。美國建議 IPEG 支持此項研究之發展，並於此次會議中提出一些可能納入研究範疇的議題，請各經濟體表示意見；本提案如獲通過，美國將於今年第 2 次 IPEG 會議籌辦「營業秘密保護與執法研討會」，以便讓 APEC 各經濟體能充分討論。
- (3) 中國大陸表示營業秘密在大陸係透過不同法律加以保護，各國對於營業秘密的保護制度並不相同，原則上支持美國提案，但希望先從調查各國營業秘密保護制度開始，中國大陸將配合此一調查工作；日本發言表示重視此一議題，將予以支持；墨西哥及韓國則表示營業秘密如未受保護，將使企業受到嚴重損失，該國已修正相關法律，支持美國提案並擔任共同提案人；我國發言分享修正營業秘密法之經驗，由於在高科技產業發生幾起洩漏營業秘密事件造成重大損失，國內外企業要求強化營業秘密保護法制及增加刑責，法案已經在 2013 年 2 月生效實施，我國並進行一系列的教育宣導及舉辦執法人員研討會活動，我國樂意支持美國提案並擔任共同提案人；泰國表示營業秘密在泰國受到的保護有限，希望美國能提供如何執行此一提案之細節。最後，該案之提案構想書獲得 IPEG 會議通過，可進行正式提案。

七、 與其他論壇/利害關係人合作：日本簡報「APEC 智慧財產權邊境執法研討會(SCCP Project: APEC Workshop on IPR Border Enforcement)」之進度：舉辦

本次 IP 邊境執法研討會之目標包括：分享亞太地區查禁仿冒商品之實務經驗、發展並增進海關偵查技巧及能力、強調與權利人合作之重要性、提高民眾對海關邊境執法成果之認識。本次研討會將於 2014 年 11 月 11 日至 13 日在香港舉行，參加對象包括海關人員、來自 APEC 論壇的 IP 專家、利害關係人、WCO 及其他國際組織。香港表示將與日本及香港海關共同舉辦本研討會；美國表示將參加此一研討會，另日方如有需要，美方非常樂意提供資料或協助。

- 八、 臨時動議：主席提出說明 WIPO 有意以觀察員身分參加 IPEG 的會議，徵求大會意見。APEC 秘書處說明其他國際組織以觀察員身分參與 APEC 次級論壇會議，應取得全體會員共識的原則。加拿大建議秘書處先行提供相關資料予各經濟體參考，秘書處表示會後將提供書面資料。

主席說明其任期將於本年結束，下一任(2015~2016)主席請大家思考並於本年第 2 次會議時推薦選舉。

- 九、 下次會議：主席表示第 39 次 IPEG 會議將於今年 8 月份於中國大陸哈爾濱舉行。

- 十、 科技保護措施研討會：本次「科技保護措施 (TPMs) 研討會」係由美國贊助，於 IPEG 會後舉行，邀請馬來西亞 Wati 教授及時代華納公司亞太區公共政策部門黃菁主任等 2 位專家，分別簡報科技保護措施之法制及其實務應用，幾乎所有出席 IPEG 會議的會員體都留下來參加。Wati 教授介紹 TPM 的規範及馬來西亞著作權法有關 TPM 的規定，包含接觸控制 (access control)、利用控制 (copy control)、規避 TPM 的準備行為及相關罰則等，黃菁主任則介紹 TPM 的實務運用，其表示數位科技促進著作跨平台流通，同時也使數位盜版取代實體盜版，權利人有必要採取 TPM 限制非法利用，現行商業模式所採取的 TPM 大致可分為兩大類，一類是回看時間限制 (limited time playback)，包括限制在某一段時間內可重複回看 (time limited playback) 及開始觀看後只能在固定的時間內看完 (time from playback)；另一類則是場地及條件限制，包括限制可重製設備數量、下載

次數、重製數量、防止在散布、禁止深度連結及限制接觸人數等。美國詢問 TPM 是否可因應使用者經濟能力的不同而有不同的商業模式？黃菁主任回應接觸著作內容之時效影響價格高低，使用者可以依經濟能力及需求選擇，該公司 2013 年在澳洲推出免費觀看影片的服務，所採取的 TPM 是一次性的網址（one time URL）。香港詢問在當地國投資合作時，是否會視當地國有關 TPM 的例外規定而有不同的商業模式？黃菁主任回應並不會特別考慮 TPM 的例外規定來建構商業模式。中國大陸詢問現在許多侵權檔案係透過下載而來，如何確認規避 TPM 之行為人？Wati 教授回應在這種情況下，通知 ISP 取下侵權檔案是其個人建議之做法，因為規避接觸控制或利用控制不易舉證。研討會結束後，我方詢問 Wati 教授，在馬來西亞，使用者單純規避 TPM 是否也有刑事責任？Wati 教授回答除非使用者可以證明其係善意不知情，否則會有刑事責任（5 年以下，累犯 10 年以下），我方向其說明我國著作權法有關 TPM 的規定，與馬來西亞類似，但使用者單純規避 TPM 並無刑事責任，僅有民事責任。

肆、心得與建議

一、心得：

- (一) 由於 APEC/IPEG 議程中有許多議題係之前會議之更新與延續，參加會議前事先閱讀前幾次會議的出國報告，除有助於當場之紀錄工作外，對於具有延續性之議題也會有大概瞭解，這些延續性之議題多半涉及 IP 發展、應用及保護之最新議題或趨勢，對於平日專注於自身業務的非涉外人員，實係拓展其國際觀及訓練在不同領域議題討論之絕佳機會，獲益良多。
- (二) 除上述延續性之議題外，每次 IPEG 會議，亞太各重要經濟體都會簡報其在 IP 議題上之最新法制或措施，會議上各國發言及回應，是瞭解各國在該議題立場及態度最直接的管道，相信對於回國後相關業務的處理有所助益，如適逢簡報者是負責該項業務之人員，更

能私下向其請益，深入交換意見。

- (三) APEC/IPEG 會議是由各經濟體智慧財產主管機關派員參加的會議，出席會議可以面對面與各國主管機關官員探詢訊息與交換經驗，是難得的經驗。惟因智慧財產權範圍廣泛，出席人員無法完全了解專利、商標、著作權與營業秘密等業務，故也未必可以獲得完整有用的資訊。

二、 建議：

- (一) 每年 APEC 系列會議開始前，外交部均會籌辦「APEC 實務研習營」，邀請深具 APEC 與會經驗之產官學講師，介紹參與 APEC 會議應注意的事項及如何透過 APEC 平台與其他國家交流互動，最後並安排模擬會議，讓與會學員有實際體驗之機會。對從未參與過 APEC 會議，甚至沒有處理國際事務經驗的同仁而言，參加此一研習營有助於在短時間內瞭解 APEC 的組織架構、運作方式及願景目標，因此建議往後本局如指派新同仁參與當年度 APEC 會議，可在年初安排新同仁參加研習營，以增進新同仁對 APEC 的認識與瞭解。
- (二) 由於 IPEG 會議的議程有固定的架構，很多倡議、提案或計畫亦有延續性，故建議與會同仁可以在出發前先行參閱前幾次的出國報告內容，以對 IPEG 討論議題先有一個初步的概念。此外，出發前可以請國企組協助轉知各國提供的簡報或資料，利用時間先行閱讀，在會議上更能游刃有餘、快速掌握報告重點。

伍、 附錄

附件 1、第 38 次 IPEG 會議議程

附件 1

APEC Intellectual Property Rights Experts' Group (IPEG)

Agenda for the 38th IPEG Meeting

February 17-18, 2014

Ningbo, China

1. Opening

(1a) IPEG Chair

- The IPEG Chair will open the 38th IPEG Meeting.

2. Report on Previous Activity of IPEG

(2a) APEC

- Briefing by China on the APEC 2014 Priorities.
- Update/information from APEC Secretariat.

(2b) ASF/TILF/OA

- Update by Korea on the project "APEC workshop on appropriate technology, strategic IP utilization for sustainable development"
- Update by Russia on the project proposal on "Promoting Effective Utilization of IPRs through the Concept of Open Innovations".
- Update by Korea on the project proposal on "Bridging the IP Divide and Facilitating Information and Communication Technology by Developing a Mobile Application for IP Awareness".

(2c) Self-funded

- Update by Korea on the “Appropriate Technology Development Project”

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(2d) Other matters

- Update by the U.S. on the proposal on “Creation and Dissemination of Creative Content in the Digital Environment”.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

3. Interactions with CTI

- Update by CTI Chair on CTI priorities and expectations for 2014.
- Review by IPEG members on the draft paper “Streamlining CTI sub-fora: CTI recommendations to Senior Officials”.

4. CTI Priorities

(4a) Support for WTO

Deepening the Dialogue on Intellectual Property Policy and Protection of Emerging Fields in IPR (Lead Economy: Convenor)

(4a-i) Protection for Geographical Indications (Lead Economy: Mexico)

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4a-ii) Protection of Genetic Resource, Traditional Knowledge and Folklore

(Lead Economy: Peru).

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4a-iii) Protection of Plant Variety Protection Systems.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4b) Support for APEC Investment Facilitation Action Plan

Utilizing new technology to improve investment environments

(4b-i) Providing adequate and effective protection of technology and related intellectual property rights.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4b-ii) Developing strategies to meet intellectual property needs of SMEs.

- Update by Mexico on the “Survey on Innovation and SMEs Management”.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4c) Trade and Investment Facilitation

(4c-i) APEC Anti-Counterfeiting and Piracy Initiative. (Lead Economies: Japan; Korea and the United States).

- Update by Mexico on the “Survey on the relationship between counterfeiting/piracy and organized crime”.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4c-ii) Enforcement Related Activities.

- Presentation by Korea on the “Introduction of the Illegal Copyright Obstruction Program (ICOP) in Korea”.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4c-iii) Exchange of Information Concerning IPR Measures/Policies.

- Presentation by Chinese Taipei on the Creation of a mechanism to facilitate the use of orphan works and accessible format copies - Chinese Taipei's experience and views.
- Presentation by Chinese Taipei on the Amendment to Patent Act – Introducing border measures
- Presentation by China on the Latest Development of China's Trademark Legislation

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(4c-iv) Responding to Cable and Encrypted Satellite Signal Theft.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4d) Implementation of Pathfinder Initiatives.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4e) Implementation of Transparency Standards.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4f) Regional Trade Agreements (RTAs) / Free Trade Agreements (FTAs).

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

5. Other Collective Actions of IPEG

(5a) Support for Easy and Prompt Acquisition of Rights.

(5a-i) Participation in International IP-related Systems (Lead Economy: the U.S.).

- Update by Japan on the proposal on “APEC Information and Experience sharing of IP-related treaties”

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(5a-ii) Establishing Internationally Harmonized IPR system (Lead Economy: Japan).

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5a-iii) APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition (Lead Economies: Japan; Korea; Singapore and the United States).

- Update by Japan on the proposal on More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures”.

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(5a-iv) Papers related to Easy and Prompt Acquisition of Rights and Protection.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5b) Electronic Processing of IPR-related Procedures

(5b-i) Electronic Filing Systems (Lead Economy: the United States)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5c) IP Asset Management and Utilization

(5c-i) Promoting IP Asset Management in APEC Economies (Lead Economy: the United States).

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5c-ii) Raising Public Awareness (Lead Economies: Australia and Hong Kong, China).

- Presentation by Mexico on “Expo Ingenio 2013 – 2014”.

- Presentation by Hong Kong China on “Upcoming IP events to take place in Hong Kong during 2014”

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to

do so.

(5c-iii) Facilitation of Technology Transfer through Ensuring of IP Protection
(Lead Economy: Australia).

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5c-iv) IP Creation, Utilization and Dissemination (Lead Economy: Korea).

- Presentation by Chile of the “Inapi Proyecta Tool”.
- Presentation by Peru on “Promoting the Use of Patent System in Peru”.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5d) Capacity-building

- Update by Japan on the “Intellectual Property Academy Collaborative Initiative” (iPAC Initiative).
- Presentation by Korea on the “IP e-learning of KOREA”
- Presentation by Canada on the "CIPO/WIPO Executive Workshop on the Application of Management Techniques in the Delivery of IP Services"

Any member that wishes to identify its interests and makes presentations will be invited to do so.

(5e) Strategic Development of IPEG

- IPEG Chair to inform members on the updated IPEG CAP 2013 submitted to the CTI.

6. New Project Proposals

(6a) Quality Assessment Framework Team

- QAF Team.

(6b) Call for new project proposals

- Presentation by Korea on a project proposal on the “Initiative to facilitate the exploitation of IPRs and innovation in SMEs”

7. Cooperation with Other Fora/Stakeholders

- Presentation by Japan on “SCCP Project: APEC Workshop on IPR Border Enforcement”.

8. Other Business

- Update by the Chair on IPEG Convenorship 2015-2016.

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

9. Document Access

- Members will decide whether each document is to be made public or to be restricted.

10. Future Meeting

- Presentation by China on APEC 39th IPEG Meeting to be held in Harbin, China.

11. Report to the Next CTI

- The IPEG Chair will provide CTI with the Convenor’s Report on the IPEG and forward it to IPEG Members for their consideration.